



---

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

# PM / 2

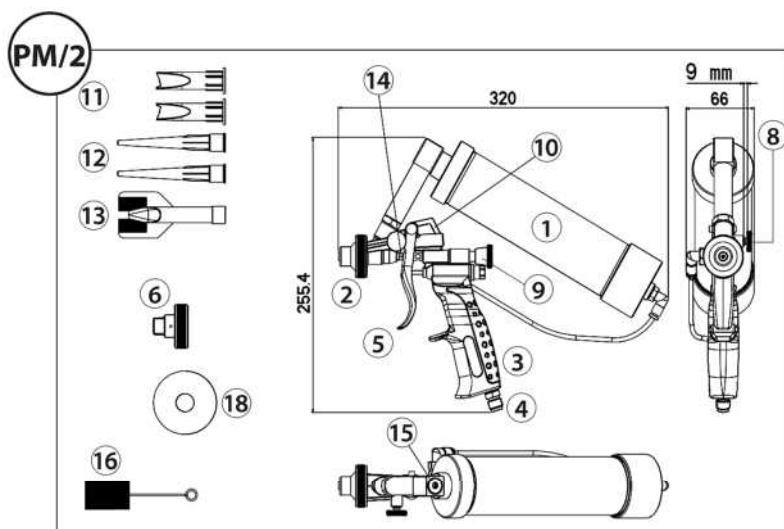
Pistolet natryskowy do mas uszczelniających

---

**NTools**

Translation: Polish

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PM/2



• Model PM/2, do kartuszy z aluminium i plastiku.

### 1 - IDENTYFIKACJA PRODUKTU

- 1) Tuba na kartusz
- 2) Głowica natryskowa
- 3) Rękojeść
- 4) Zasilanie pneumatyczne 1/4 Gaz Męskie
- 5) Spust uruchamiający
- 6) Głowica wytłaczająca
- 7) Osłona przednia na tubę i kartusz
- 8) Pokrętko do regulacji strumienia
- 9) Pokrętko do regulacji materiału
- 10) Pierścień podtrzymujący
- 11) Plastikowa dysza do płaskiego wyciskania
- 12) Plastikowa dysza do okrągłego wyciskania (liczba części 2)
- 13) Plastikowa dysza do wyciskania półokrągłego z przewodnikami
- 14) Uszczelnienie iglicy
- 15) Nakrętka do kontroli czystości przepływu materiału
- 16) Narzędzie do czyszczenia głowicy natryskowej
- 17) O-Ring zamiennik do osłony przedniej na tubę i kartusz (poz.8)
- 18) Uszczelka tuby na kartusz

### 1.1 Dane techniczne

Model	Kartusz	Typ połączenia z kartuszem	Waga netto	Dostęp powietrza
PM/2	Z aluminium i plastiku, poj. 310 ml	Ciśnieniowe	1243 g	Z tyłu

### 1.2 Wskazówki dotyczące emisji hałasu

Średni poziom mocy akustycznej skorygowany charakterystyką A, Lwa wynosi 95,2 dB z odchyleniem Kwa 3 dB, równoważny poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką A w miejscu pracy, Lpa wynosi 84,2 dB z odchyleniem Kpa 3dB; podczas używania z produktem uszczelniającym i aplikatorem zasilanym na 6 Bar  
Ponieważ wartości zmierzone > 80 dB, zaleca się stosowanie ochronników przeciwhałasowych lub innych zabezpieczeń słuchu.

### 1.3 Pakowanie i przechowywanie

Pistolet jest dostarczany w pojedynczych pudełkach z tektury o rozmiarach 55x32x445cm, waga brutto 1,600 Kg, waga netto 1,200 Kg (tylko pistolet). Przechowywanie powinno odbywać się w pomieszczeniach zabezpieczonych przed wilgocią, w temperaturach pomiędzy -15°C i + 50°C.

## 2 - UWAGA



Nigdy nie używać pistoletu w pobliżu lub w centrum obszarów zagrożonych wybuchem (dyrektywa 94/9/WE Atex).

Nie używać rozpuszczalników i/lub detergentów na bazie węglowodorów halogenowych (chlorometanu, chlorku metylenu, 1,2-Dichloroetanu, czterochlorku węgla, trichloroetenu, 1,1,1-Trichloroetanu) na częściach składowych z aluminium i/lub galwanizowanych pistoletu, ponieważ mogą wystąpić reakcje chemiczne, takie jak utlenianie, a nawet, w ekstremalnych przypadkach reakcje wybuchowe. Do czyszczenia używać wyłącznie rozpuszczalników i detergentów, które nie zawierają składników wyżej wymienionych. Poza tym, w żadnym wypadku nie można używać substancji silnie kwaśnych lub zasadowych.



Ten symbol powinien zwrócić Waszą uwagę na punkty, które dotyczą Waszego bezpieczeństwa.



Przeczytać uważnie i przestrzegać zawartych w nich zaleceń.



Przed jakąkolwiek interwencją naprawy czy konserwacji, odłączyć pistolet od zasilania powietrzem.



Przed jakąkolwiek interwencją naprawy czy konserwacji, odłączyć pistolet od zasilania powietrzem.



W momencie wyboru i przed użyciem produktu przeznaczanego do rozpylania pistoletem, zweryfikować, na podstawie właściwej karty bezpieczeństwa danego produktu, kompatybilność ze środowiskiem pracy i używanymi środkami ochrony indywidualnej.



Podczas ewentualnych przerw w pracy, pozostawić kartusz wewnątrz pistoletu, aby zagwarantować hermetyczne zamknięcie.



W przeciwnym wypadku natychmiast przystąpić do czyszczenia według instrukcji.



Nigdy nie kierować strumienia pistoletu w kierunku siebie, innych osób, zwierząt i rzeczy innych od przedmiotu pracy.



Podczas użytkowania zakładać odzież ochronną i środki ochrony indywidualnej (rękawice - okulary - maski - kombinezony - itd...), według wskazówek w karcie bezpieczeństwa używanego produktu. W każdym wypadku zaleca się użycie okularów ochronnych.



Podczas odpoczynku zawiesić pistolet na specjalnym uchwycie.

## 3 - UŻYCIE POŻĄDANE I ZABRONIONE

### Użycie pożądane

- Użytkowanie maszyny po wcześniejszym przeczytaniu i zrozumieniu odnośnego podręcznika instrukcji, kart technicznych i kart charakterystyki produktów do wytłaczania/rozpylania w pomieszczeniach o warunkach odpowiednich dla wykonywanej obróbki.
- Rozpylanie i wyciskanie produktów uszczelniających, kartusze na bazie polimerowej i poliuretanowej (Ms polymer), produkty ochronne i asonoryzowane zawarte w specjalnych kartuszach.
- Pracować w środowiskach odpowiednich do specyficznych produktów.
- Używać tylko produktów odpowiednich do rozpylania, jeżeli mamy zamiar rozpylać (MS-Polymer).

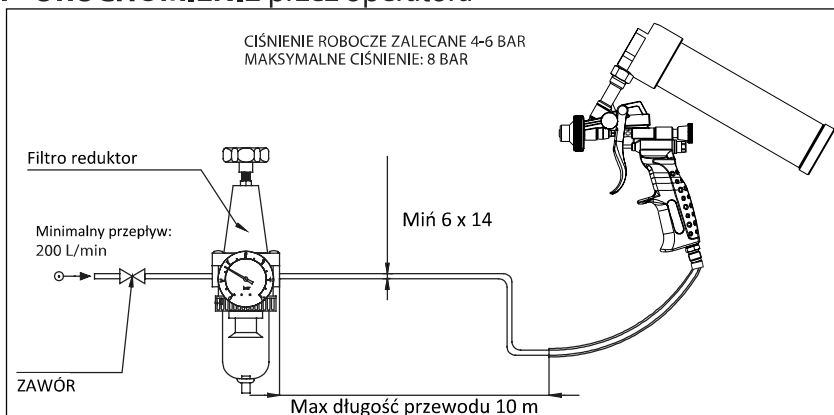
### Niedokładne zastosowania

- Rozpylanie lub wytłaczanie produktów nie podanych, odmiennych lub zabronionych
- Nie używać ŚOI (środki ochrony indywidualnej) podczas użytkowania

### Użycie zabronione

- Stosowanie jakiegokolwiek produktu innego od wyżej wymienionych.
- Rozpylanie lub wytłaczanie produktów nie podanych, odmiennych lub zabronionych.
- Nie używać ŚOI (środki ochrony indywidualnej) podczas użytkowania.
- Użycie w atmosferach potencjalnie wybuchowych i/lub użycie produktów, które generują atmosfery potencjalnie wybuchowe.
- Użycie jako detergentów węglowodorów halogenowych. Uwaga na ostrzeżenia.
- Użycie pistoletu bez przeczytania i zrozumienia zawartości niniejszej instrukcji i wymiana materiałów bez zapoznania się z odnośnymi kartami technicznymi i bezpieczeństwa używanych produktów.
- Wprowadzanie zmian w konstrukcji pistoletu i jego części.
- Kontynuacja użytkowania po stwierdzeniu uszkodzeń lub wadliwego działania pistoletu lub urządzenia.
- Użycie pistoletu w temperaturze przekraczającej zakres dopuszczalny przez niniejszą instrukcję lub karty dotyczące użytkowanych produktów.

## 4 - URUCHOMIENIE przez operatora



Przed uruchomieniem i użyciem pistoletu, założyć w odpowiedni sposób zalecane środki ochrony indywidualnej:

- Rękawice ochronne
- Nauszniki przeciwhałasowe
- Okulary ochronne



Pistolet powinien mieć zainstalowaną w linii grupę (RF) reduktora ciśnienia i filtra oraz kurka do odłączania zasilania.

#### 4.1 Urządzenie zasilające powietrzem

Pistolet podłącza się do urządzenia ze sprężonym powietrzem, które posiada następujące cechy:

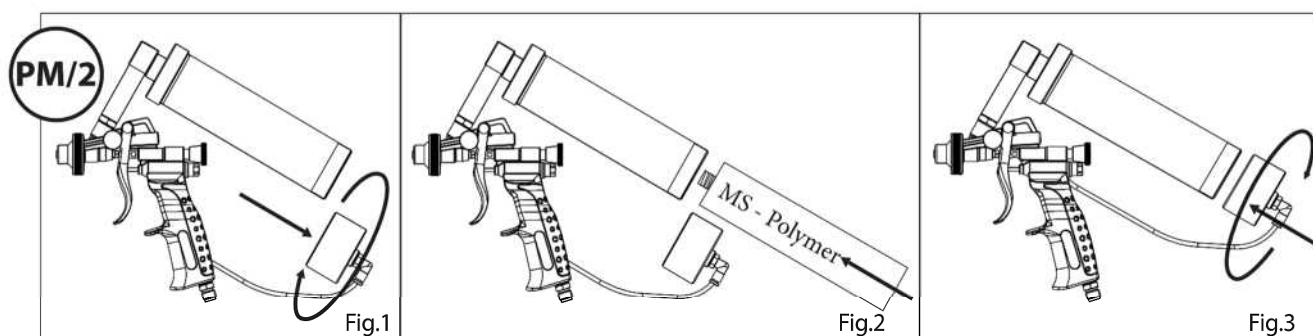
- Maksymalna wilgotność powietrza: 5%
- Temperatura powietrza od -10°C do +70°C
- Wydajność urządzenia co najmniej 300l/min

Pistolet jest wyposażony w złącze 1/4 gaz męskie, do którego można się podłączyć w zależności od potrzeb.

Maksymalna polecana długość dla rury łączącej z pistoletem to 10 m, natomiast minimalny przekrój wewnętrzny to 6 mm, wąż musi być przeznaczony do użytkowania ruchomego, spiralny, przewodzący, rezystancja < 1 GΩ w temp. 23 ± 2 °C i 50±5 % wilgotności względnej.

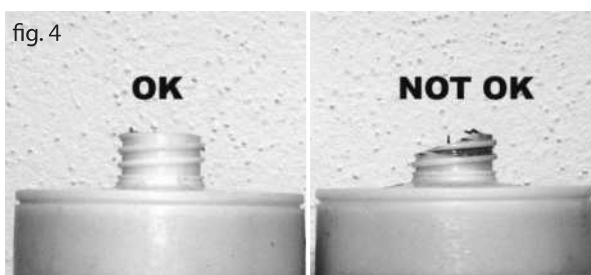
Pistolet pracuje przy ciśnieniu od 4 do 6 BAR, w zależności od potrzeb, a przybliżone zużycie powietrza wynosi 200-300 l/min przy 4 Bar.

#### 4.2 Zaopatrzenie w kartusz przez operatora



**Otworzyć kartusz według wskazówek:** obciąć poziomo i najmniej jak to możliwe czubek gwintu kartusza (fig. 4) pozostawiając jak najwięcej gwintu, aby umożliwić lepsze domknięcie podczas montażu kartusza do przedniej osłony na kartusz (poz. 8); w przypadku stempla w tylnej części, zdjąć go, usuwając ewentualny dodatek antywilgociowy.

Polecamy użycie specjalnego urządzenia do otwierania kartuszy, unikając rozwiązań na poczekaniu, z użyciem ostrz, narzędzi i innych tępych przedmiotów, które mogłyby zranić operatora.



- ⚠ Zawsze odłączyć pistolet od zasilania powietrzem podczas operacji wymiany kartuszy.
- ⚠ Uważać, aby obciąć poziomo i najmniej jak to możliwe czubek gwintu kartusza (fig. 4) pozostawiając jak najwięcej gwintu, aby umożliwić lepsze domknięcie podczas przykręcania. Upewnić się, że uszczelka (poz. 20) jest na swoim miejscu, nienaruszona i doskonale czysta. W przeciwnym wypadku zastąpić ją tą zapasową.
- ⚠ Zawsze sprawdzać datę ważności kartuszy uzupełniających. Kartusze przeznaczone do użytku to te z plastiku ze specjalnym dużym gwintem 15x2,5 (fig. 4). Jeżeli kartusz nie ma takich właściwości, nie powinien być używany.
- ⚠ Sprawdzić, czy produkt zawarty w kartuszu jest materiałem płynnym i nadającym się do rozpylania (Ms polymer) i czy gęstość materiału pozwala na wyciskanie. W przeciwnym wypadku poleca się wymianę rodzaju materiału na bardziej płynny.
- ⚠ Zaleca się wkładanie do pistoletu kartuszy, w których nie występują żadne odkształcenia; nawet małe wgniecenie kartusza może spowodować wadliwe funkcjonowanie pistoletu, jak też zablokowanie przewodów, wynikające ze stwardnienia materiału wewnątrz, a w konsekwencji uszkodzenie całego pistoletu.
- ⚠ Pistolet jest wyposażony w sytem pre-kompresji, dzięki czemu jest możliwe zastosowanie różnych kartuszy dostępnych w sprzedaży. W przypadku, w którym tuba na kartusz nie dokręca się do końca, nigdy nie należy stosować siły, ale przystąpić do wstępnego spryskiwania, po czym nastąpi całkowite dokręcenie tuby.

#### 4.2.2 Dla modelu PM/2

- Odłączyć lub wyłączyć wyłącznikiem sekcyjnym zasilanie sprężonym powietrzem.
- Odkręcić, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tylną nakrętkę tuby na kartusz i zdjąć ją (fig.1).
- Włożyć kartusz do specjalnej obudowy.
- Ponownie przykręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara tubę na kartysz, aż do napotkania oporu. (fig. 3).
- Zakręcić szczelnie.

## 5 - SPRAWDZANIE PRZED UŻYCIEM

### Procedura sprawdzenia braku przecieków powietrza wewnątrz materiału, do przeprowadzenia przed i po zakończeniu pracy:

Odkręcić głowicę natrysk., zakręcić pokrętło (poz. 9) i wycisnąć małą strużkę materiału o długości około 150-200 mm., sprawdzając czy nie ma przecieków powietrza podczas wyciskania; w przypadku ich wystąpienia, kontynuować wyciskanie aż do ich zakończenia: jeżeli pęcherzyki utrzymują się, oznacza to anomalie w kartuszu, natomiast jeśli przecieki powietrza są minimalne, można używać pistoletu tylko i wyłącznie do spryskiwania, gdzie nie są one widoczne. Pod koniec pracy kartusz, w którym występują przecieki należy zastąpić nowym, po czym przystąpić do kontroli, jak wyżej. Kiedy pistolet nie jest używany, konieczne jest, aby w jego wnętrzu był materiał i aby nie było przecieków powietrza wewnątrz samego pistoletu.

Kolejne dwa sprawdziany, mające na celu kontrolę przecieków powietrza w pistolecie i w kartuszu to: odłączenie pistoletu od zasilania powietrzem i upewnienie się, że ciśnienie w pistolecie zostało rozładowane poprzez odkręcenie pokrętła do regulacji strumienia (poz. 9) oraz uruchomienie pierwszego biegu spustu:

**1)** Postępować tak, jakby chciało się założyć nowy kartusz, więc odkręcić kartusz (poz. 21) od osłony przedniej (poz. 8). Jeżeli występuje niewielki wyciek materiału z kartusza, jest to dodatkowy dowód na to, że w kartuszu występowały sprężone pęcherzyki powietrza, które podczas rozprężania powodują niewielki wyciek materiału.

**2)** Odłączyć pistolet i rozładować powietrze jak opisano powyżej, zdemontować **głow.** (poz. 2 lub 7) i sprawdzić, czy przy ustawieniu spustu na pierwszym czy na drugim biegu nie występują przecieki materiału z przedniej dyszy, wynikające z obecności sprężonego powietrza wewnątrz pistoletu i samego kartusza.



*W przypadku, gdyby jeden z dwóch sprawdzianów dał wynik pozytywny, wymienić kartusz lub używać go do kompletnego opróżnienia, po czym zastąpić go nowym. W przypadku zablokowania pistoletu, należy przystąpić do jego czyszczenia, demontując i czyszcząc wszystkie przewody, gdzie materiał stwardniał, zwracając uwagę, by podczas ponownego montażu wszystkie gwinty były uszczelnione specjalnymi klejami przeznaczonymi do uszczelniania gwintów. Wykonać test sprawdzający, czy pistolet jest hermetyczny na 100%. Zalecamy wykonanie tej operacji tylko ekspertom i postępowanie z maksymalną ostrożnością, aby nie uszkodzić pistoletu. W przeciwnym wypadku prosimy o kontakt ze sprzedawcą.*

### Przecieki powietrza mogą być spowodowane przez następujące przyczyny:

**1)** Nieprawidłowe dokręcenie gwintu kartusza: kartusz zostaje dokręcony zbyt mocno do osłony przedniej na tubę (poz. 8), co powoduje uszkodzenie (rozerwanie) gwintu.

**2)** Kartusz zostaje dokręcony zbyt słabo do osłony przedniej na tubę (poz. 8), co powoduje brak hermetyczności pomiędzy osłoną przednią na tubę i kartuszem.

**3)** Przecieki powietrza pomiędzy tłokiem kartusza a samym kartuszem. W tym przypadku kartusz jest wadliwy i powinien być wymieniony.

Spust uruchamiający pistoletu działa na dwóch biegach. Pierwszy uruchamia ujście powietrza poprzez pokrętło do regulacji strumienia (poz. 9), które oczywiście musi być odkręcone, natomiast drugi uruchamia wypływanie materiału. Polecamy więc, przed rozpoczęciem pracy na definitywnej powierzchni, wykonać próby spryskiwania na powierzchni próbnej, aby uzyskać upragniony rezultat. Po jego uzyskaniu kontynuować pracę.



*Kiedy do pistoletu montuje się **głow. natryskową**, upewnić się, że pokrętło do regulacji strumienia jest odkręcone i powietrze wypływa, ponieważ w przypadku zakręcenia pokrętła może nastąpić całkowite zabrudzenie kołpaka spryskiwacza.*

Pistolet, poza spryskiwaniem, może wyciskać poprzez specjalną głowicę tłoczącą. Upewnić się, że pokrętło jest zakręcone, aby nie było powietrza w przewodach, zasilanie pneumatyczne będzie potrzebne tylko do wyciskania materiału. Jedyna możliwa regulacja to ta w punkcie 5.2., dotycząca wyłącznie ilości produktu.

Podczas krótkich przerw w pracy pozostawić wewnątrz nieprzeterminowany kartusz. Podczas jego ponownego użycia powtórzyć operację kontroli przecieków powietrza. W przypadku długich przerw w pracy poleca się wyjęcie kartusza i czyszczenie pistoletu, wszystkich przewodów, aby wyeliminować ewentualne pozostałości materiału.

## 6 - UŻYCIE


- 6.1 Zaopatrzenie patrz 4.2.
- 6.2 Podłączenie pneumatyczne zasilania powietrzem patrz 4.1.
- 6.3 Nacisnąć spust i skierować pistolet w kierunku przedmiotu pracy w odległości pomiędzy 3 i 10 cm (zmienną w zależności od pożądanego rezultatu).
- 6.4 Po zakończeniu użytkowania odłączyć zasilanie powietrzem i zawiesić pistolet na specjalnym uchwycie. (patrz punkt 12 Przerwy).


 *Kiedy pistolet nie pracuje, pozostawić zawsze kartusz wewnątrz tuby, aby uniknąć stwardnienia materiału, patrz punkt 4.3.*

### 6.1 Przerwy

Pistolet jest szczelny; szczelność jest zagwarantowana przez igłę na dyszy z jednej strony, a z drugiej przez kartusz włożony z drugiej strony. Podczas ewentualnych przerw w pracy, zawsze pozostawić kartusz wewnątrz pistoletu, aby zagwarantować hermetyczne zamknięcie. W przeciwnym wypadku natychmiast przystąpić do czyszczenia według instrukcji.

Po użyciu i podczas długich przerw w pracy zaleca się natychmiastowe czyszczenie pistoletu według instrukcji. Stwardnienie materiału wewnątrz przewodów pistoletu powoduje zablokowanie, a w konsekwencji uszkodzenie pistoletu.


 *W przypadku materiału uszczelniającego na bazie poliuretanowej zaleca się niepozostawianie kartusza wewnątrz pistoletu na dłużej niż 1-2 dni (materiał o szybkim czasie twardnienia, przede wszystkim w wilgotnym środowisku).*

 *W przypadku materiału uszczelniającego na bazie polimerowej (Ms polymer) zaleca się pozostawienie kartusza wewnątrz pistoletu i dokonywanie kontroli co tydzień, jak w punkcie 4.3. Z dokonywanych kontroli wynika, że materiał może pozostać w pistolecie nawet na dłużej niż miesiąc, dokonując co tydzień sprawdzenia, jak w punkcie 4.3.*

## 7 - REGULACJA

### 7.1 Regulacja rozdrobnienia produktu.

Przykręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara pokrętko n.10, aby uzyskać stopniowe zamknięcie przepływu powietrza, a w konsekwencji mniejsze rozdrobnienie (większy efekt skórki pomarańczy). Odkręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara pokrętko n.10, aby uzyskać stopniowe otwarcie przepływu powietrza, a w konsekwencji większe rozdrobnienie (mniejszy efekt skórki pomarańczy).

 *Nie odkręcać powyżej maksymalnego zalecanego limitu (patrz rysunek: limit ma miejsce, gdy pojawi się założona uszczelka koloru czarnego).*

### 7.2 Regulacja ilości produktu

Przykręcić, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, pokrętko n.9, aby uzyskać stopniową redukcję natężenia przepływu produktu. Odkręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć natężenie przepływu.

Nie przekraczać w fazie regulacji zamierzonej ilości: niebezpieczeństwo gwałtownego przecieku pokrętkła regulacji ze względu na działanie ciśnienia powietrza.

### 7.3 Regulacja całkowitego natężenia przepływu powietrza na wejściu, tylko jeśli jest zamontowany regulator przepływu (opcjonalnie).

Dokonywane za pomocą regulatora przepływu (punkt 4). Odkręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać większy przepływ powietrza (większe zasilanie), w przeciwnym wypadku zakręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć przepływ powietrza, aż do całkowitego zamknięcia przepływu.

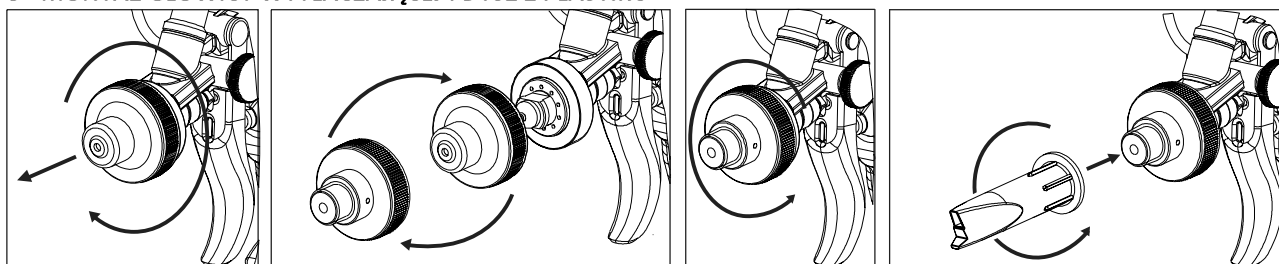
### 7.4 Regulacja kombinowana

Regulacja kombinowana pokręteł (n.9 i 10) pozwala na uzyskanie mniej lub bardziej gładkich powierzchni jak i pasm mniej lub bardziej szerokich, o różnych cechach, w zależności od potrzeb, z możliwością uzyskania powierzchni poddanej obróbce, wyglądającej jak w stanie początkowym. Odległość w jakiej materiał jest spryskiwany, wyznacza zmiany w cechach samego spryskiwania. Do uzyskania pasma odległość spryskiwania wynosi 2-5 cm od przedmiotu, natomiast do spryskiwania szerszych powierzchni odległość może wynosić od 10 do 15 cm. Te właściwości są czysto orientacyjne i mogą się zmieniać w zależności od używanego materiału.


Jako dodatkowy trzeci tryb regulacji można odkręcić korek (NR 2) o jeden pełny obrót.

**N.B. Jeżeli chodzi o pasma, poza wieloma regulacjami wymienionymi wyżej, ważna jest również odległość spryskiwania (patrz 9.3.)**

## 8 - MONTAŻ GŁOWICY WYTŁACZAJĄCEJ I DYSZY Z PLASTIKU



- 8.1 Odkręcić, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, głowicę natryskową i zastąpić ją głowicą wytłaczającą gwintowaną zewnętrznie. Przykręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, dokręcając do kompletnego zatrzymania.
- 8.2 Wybrać dyszę do wyciskania, najlepiej przystosowaną do wykonywania pracy i przykręcić dyszę do gwintowanego kołpaka w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Pistolet jest wyposażony w dwie dysze (poz. 12-13) z plastiku i dyszę (poz. 14), której szczególną cechą jest to, że jest ona dyszą półokrągłą i może być obciążona na wybrany wymiar, a dzięki specjalnym prowadnicom, jest możliwe wyciskanie wzdłuż profilu, co zapewnia doskonałą regularność. Te dysze mogą być myte i ponownie użytkowane. Zakup jest możliwy po zwróceniu się do sprzedawcy.

 *W fazie wyciskania regulator rozdrobnienia materiału powinien pozostać zamknięty, a głowica wytłaczająca (poz. 7) być dobrze dokręcona i szczelna w stosunku do dyszy.*

## 9 - RYZYKO RESZTKOWE


- **Niebezpieczeństwo pożaru:** w zależności od używanego produktu może istnieć niebezpieczeństwo pożaru: zakaz palenia i używania otwartego ognia podczas użytkowania.
- **Odrzut pokręteł:** istnieje niebezpieczeństwo odkręcenia pokręteł regulujących, więc nie należy przekraczać wyznaczonych limitów regulacji.
- **Uderzenie powietrza:** występuje głównie przy uruchomieniu pierwszego biegu (wyjście tylko powietrza). Starać się nie zbliżać oczu i uszu, uważać również na bliskość pyłów i niebezpiecznych substancji lotnych. Zawsze używać okularów ochronnych, w przypadku pyłów lotnych stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, chroniące układ oddechowy. Sprawdzać ich skuteczność w zależności od substancji uczestniczących.
- **Uszkodzenia rąk:** występują głównie podczas operacji ładowania i/lub konserwacji zwyczajnej, podczas normalnego użytkowania często w pobliżu gwintów.


## 10 - CZYSZCZENIE I KONSERWACJA BIEŻĄCA przez operatora

 *Zawsze odłączyć pistolet od zasilania powietrzem podczas operacji konserwacji zwyczajnej.*

### 10.1 Czyszczenie przewodów


- Obowiązkowo zakładać środki ochrony indywidualnej podczas operacji czyszczenia rozpuszczalnikami i detergentami, jak w punkcie 4.
- Wyjąć kartusz z tuby.
- Włożyć do tuby konieczną ilość rozcieńczalnika, odpowiednią do czyszczenia wewnętrznych przewodów; zawsze sprawdzić kompatybilność produktu z użyciem tej instrukcji oraz kart bezpieczeństwa i technicznych używanego rozcieńczalnika.
- Pozostawić na kilka minut.
- Zakręcić osłonę i podłączyć do zasilania.
- Rozpylić rozpuszczalnik kierując strumień w kierunku pojemnika zbiorczego: powtórzyć operację do całkowitego wyczyszczenia. Rozcieńczalniki powinny być zutylizowane według prawa własnego kraju.

 *Upewnić się, że pokrętło regulacji powietrza-produktu jest całkowicie zakręcone, aby uniknąć rozpylania rozpuszczalnika, a w konsekwencji zanieczyszczenia otaczającego środowiska.*

 *Nie zanurzać pistoletu całkowicie w rozpuszczalniku, ale czyścić go pędzelkiem lub ściereczką.*

### 10.2 Czyszczenie zewnętrzne dyszy i kołpaka

- Obowiązkowo zakładać środki ochrony indywidualnej podczas operacji czyszczenia rozpuszczalnikami i detergentami, jak w punkcie 4.
- Zaopatrzyć się w pędzelek nasączony rozcieńczalnikiem odpowiednim do czyszczenia danych części. Zawsze sprawdzać kompatybilność produktu na podstawie tej instrukcji oraz kart bezpieczeństwa i technicznych używanego rozcieńczalnika.
- Wyczyścić pędzelkiem głowicę i dyszę i usunąć wszystkie pozostałości produktu. Po zakończeniu pracy osuszyć czystą ściereczką.

 *Zatkany lub brudny pistolet zakłóca pracę pistoletu: zawsze utrzymywać w czystości głowicę i dyszę oraz wszystkie wewnętrzne przewody. Poza tym zawsze upewnić się za pomocą procedury 5, że nie ma przecieków powietrza w pistolecie i w samym kartuszu.*

### 10.3 Rozwiązanie problemu przecieków dławnicy (14)

- W przypadku wystąpienia przecieków produktu w obszarze dławnicy i igły, przed spustem, przystąpić natychmiast do czyszczenia zabrudzonych części. Przykręcić dławnicę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby na nowo uzyskać hermetyczność dławnicy, znajdującej się w pistolecie, która zapobiegnie wyciekaniu produktu. W końcu sprawdzić czy ruch igły na koniec jest swobodny.

### 10.4 Smarowanie

- Smarować co 2 miesiące lub co 80 godzin pracy igłę na wysokości dławnicy, najlepiej smarem z PTFE.
- Smarować co 2 miesiące lub co 80 godzin pracy drążek zaworu powietrza, najlepiej smarem z PTFE.

### 10.5 Wymiana zużytych lub uszkodzonych uszczelek kartusza

- Szczelność w obszarze gwintu kartusza jest zagwarantowana, w modelu PM / 2, przez uszczelkę, która w miarę użytkowania może ulec uszkodzeniu lub zużyciu. Zalecamy wymianę jej, kiedy uszkodzenie lub zużycie jest widoczne. Poza tym w przypadku zabrudzenia i wielokrotnego czyszczenia rozcieńczalnikami, należy ją wymienić.

- Odkręcić, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tubę na kartusz.
- Odszukać uszczelkę
- Z pomocą narzędzia wyjąć uszczelkę.
- Włożyć do pustej obudowy wymienną uszczelkę.
- Sprawdzić szczelność nowej uszczelki przy pierwszym użyciu.

### 11 - KONSERWACJA NADZWYCZAJNA przez operatora/sprzedawcę

- **Wymiana części lub uszczelki zużytych bądź niemożliwych do wyczyszczenia:** po długim okresie użytkowania lub w przypadku braku bądź nieprawidłowego czyszczenia pistoletu, niektóre części mogłyby okazać się zużyte, uszkodzone lub brudne, bez możliwości oczyszczenia: jeśli chodzi o wszystkie części, które mogłyby się okazać wymagające wymiany, nie wymienione w paragrafie konserwacji zwyczajnej, należy skontaktować się ze sprzedawcą, aby poprosić o usługę konserwacji (usługa mogłaby wymagać wysyłki pistoletu do producenta).

### 12 - USZKODZENIA I PĘKNIĘCIA w gestii konserwatora/sprzedawcy

W przypadku uszkodzeń i/lub pęknięć części pistoletu, nie próbować naprawiać, nie używać pistoletu naprawianego na własną rękę lub z użyciem części uszkodzonych, zużytych lub zastąpionych komponentami nieoryginalnymi.

Naprawy powinny być dokonywane tylko i wyłącznie w autoryzowanym serwisie lub bezpośrednio u producenta, więc należy skontaktować się ze sprzedawcą.

### 13 - ROZWIĄZANIE CZĘSTYCH PROBLEMÓW

TRUDNOŚCI	PRZYCZYNY	DZIAŁANIA KOREKCYJNE
Po naciśnięciu spustu uruchamiającego pistolet nie rozpyła	- Brak zasilania - Częściowe uruchomienie spustu	- Odkręcić pokrętko (poz. 9) - Nacisnąć spust do samego końca
Wyciskanie/spryskiwanie nieregularne lub skokowe	- Wadliwy kartusz - Uszczelka uszkodzona lub jej brak - Przewody zasilające, głowica, dysza do spryskiwania brudne, zatkane	- Zastosować się do rad użytkownika (punkt 4.2) - Wymienić uszczelki o-ring, znajdujące się w osłonie przedniej - Wyczyścić wszystkie przewody, głowicę natryskową i dyszę.
Wyschnięty materiał wewnątrz	- Zbyt długa przerwa w pracy - Materiał przeterminowany lub uszkodzony kartusz - Dysza lub igła uszkodzone - Wystąpiły przecieki powietrza podczas użytkowania	- Dokładnie wyczyścić pistolet - Zmienić rodzaj materiału lub wymienić kartusz - Wymienić uszkodzoną dyszę lub igłę - Jeśli pistolet jest zablokowany, wykonać operacje jak w punkcie 4.3 - Przystąpić do gruntownego czyszczenia i wykonać starannie procedurę 4.3, aby uniknąć tego problemu. (Jeżeli to możliwe, włączyć rozcieńczalnik do pustego i czystego kartusza i wszystkich przewodów wewnętrznych.)

### 14 - UWAGA DOTYCZĄCA ROZPORZĄDZENIA WE NR 1907/2006 (REACH)

Zgodnie z obowiązkami wynikającymi z ww. rozporządzenia, producent informuje, że:

w niektórych elementach składowych aplikatorów serii PM występuje stężenie ołowiu (Pb) CAS: 7439-92-1 większe niż 0,1% obliczone w stosunku do masy, dotyczy to w szczególności części mosiężnych, a w niektórych stopach aluminium stężenie to występuje w zmiennej wartości procentowej, ale w każdym razie mniejszej niż 3% w odniesieniu do masy.

Ołów (Pb) znajduje się na liście SVHC (Substances of Very High Concern) europejskiej agencji chemikaliów ECHA (European Chemicals Agency).

### 15 - USUWANIE

Części składowe naszych pistoletów PM są w dużej mierze wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Pistolet należy oddać do autoryzowanego ośrodka usuwania odpadów, aby został prawidłowo zutylizowany, a jego części składowe poddane recyklingowi.

Informacje zawarte w punkcie 14 muszą zostać przekazane podmiotowi zajmującemu się utylizacją/recyklingiem pistoletu.

### 16 - GWARANCJA

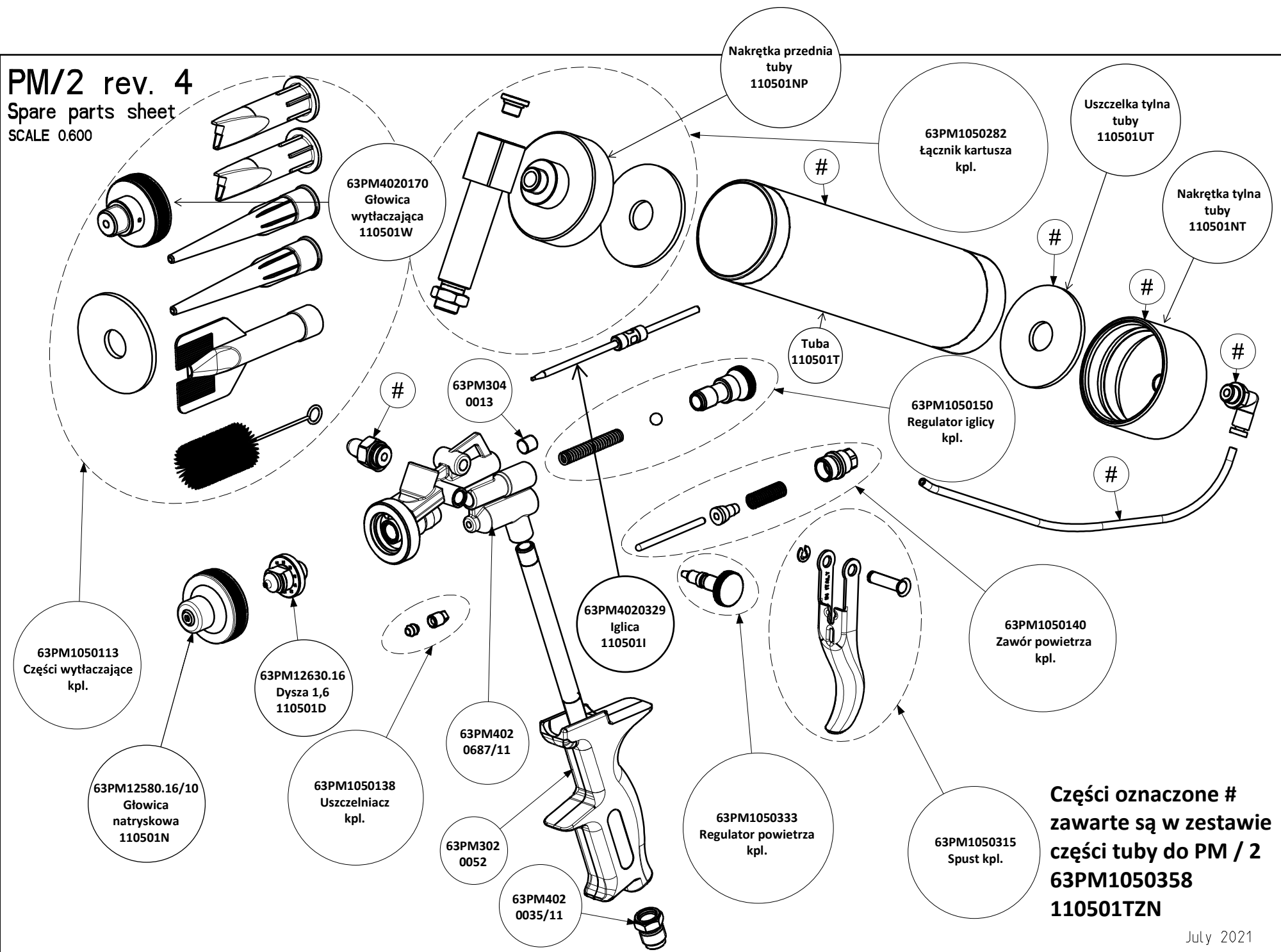
Dostarczony towar jest objęty gwarancją. Każda wadliwa część będzie bezpłatnie wymieniona przez nasze biuro techniczne, jeżeli nie zostanie uszkodzona lub zabrudzona na zasadzie loco fabryka (koszty transportu na koszt kupującego). Firma producent nie odpowiada za szkody na osobach i rzeczach, wynikające z niewłaściwego użytkowania produktów lub wyraźnie zabronione przez niniejszą instrukcję obsługi i zaleca oraz podporządkowuje użytkowanie dokładnemu i uważnemu przeczytaniu niniejszej instrukcji obsługi. Pistolety i zmontowane aerografy, zmodyfikowane niekompletne (na specjalne życzenie zamawiającego), ze względu na brak kontroli i zatwierdzenia naszego biura technicznego, nie są objęte gwarancją. Ze względu na typologię produktu i zalecenia zawarte w niniejszej instrukcji, nie będą akceptowane zwroty zabrudzonych pistoletów lub zatkanych przez stwardniały materiał, jako nienadające się do naprawy.



# PM/2 rev. 4

Spare parts sheet

SCALE 0.600



Nakrętka przednia tuby 110501NP

63PM1050282 Łącznik kartusza kpl.

Uszczelka tylna tuby 110501UT

Nakrętka tylna tuby 110501NT

63PM4020170 Głowica wyciągająca 110501W

#

#

#

#

Tuba 110501T

63PM1050150 Regulator iglicy kpl.

63PM304 0013

#

#

63PM1050140 Zawór powietrza kpl.

63PM4020329 Iglica 110501I

63PM1050113 Części wyciągające kpl.

63PM12630.16 Dysza 1,6 110501D

63PM1050138 Uszczelniacz kpl.

63PM402 0687/11

63PM12580.16/10 Głowica natryskowa 110501N

63PM302 0052

63PM1050333 Regulator powietrza kpl.

63PM1050315 Spust kpl.

63PM402 0035/11

**Części oznaczone #  
zawarte są w zestawie  
części tuby do PM / 2  
63PM1050358  
110501TZN**